

L'Année en Revue 2015 - 2016



La Banque
d'alimentation d'Ottawa

www.ottawafoodbank.ca

UN MESSAGE DU DIRECTEUR EXÉCUTIF



MICHAEL MAIDMENT,
DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA BANQUE
D'ALIMENTATION D'OTTAWA

La Banque d'alimentation d'Ottawa a été établie en 1984, et, bien que nous soyons très fiers du travail que nous accomplissons, nous serions très heureux que nos programmes ne soient pas nécessaires. Mais, si nous n'existions pas, je n'ose imaginer ce qu'il adviendrait des personnes qui se tournent vers une banque d'alimentation tous les mois. En attendant que le jour arrive où la pauvreté n'existera plus dans notre collectivité, la Banque d'alimentation d'Ottawa sera là pour quiconque aura besoin d'elle. Les personnes qui se tournent vers la Banque d'alimentation d'Ottawa proviennent de

différents milieux et les raisons pour lesquelles elles le font le sont toutes aussi différentes. Le numéro inaugural de notre « Ottawa Hunger Report » (rapport sur la faim à Ottawa) intitulé « The Invisible Face of Hunger » et publié en décembre 2016, indiquait que 41 540 personnes se tournaient vers une banque d'alimentation chaque mois et que la faim est un problème qui gagne en complexité. Nous savons que l'on ne peut pas régler le problème de la faim à Ottawa « à coups de nourriture ». Selon moi, la solution au problème de la faim repose sur trois piliers.

Le premier pilier consiste à améliorer la « banque de nourriture ». Il y a un lien évident et démontré entre notre santé mentale et physique et la nourriture que nous mangeons. Les plus vulnérables à une crise de santé sont les personnes qui ne peuvent pas acheter assez de nourriture ou celles qui n'ont pas accès à des aliments nutritifs. La Banque d'alimentation d'Ottawa a concentré ses efforts au cours de cette dernière année à obtenir et distribuer plus d'aliments frais et nutritifs dans le cadre d'une série de nouvelles initiatives mentionnées dans ce rapport. Grâce à votre soutien, 45 % des aliments que la Banque d'alimentation d'Ottawa distribue aujourd'hui sont des produits frais. J'aimerais que ce pourcentage atteigne 60 % d'ici 2020.

Le second pilier consiste à utiliser notre voix collective pour répondre aux changements systémiques nécessaires pour réduire la pauvreté et la faim. Soixante-cinq pour cent (65 %) des personnes qui se tournent vers la Banque d'alimentation d'Ottawa chaque mois touchent des prestations d'aide sociale et ne reçoivent simplement pas suffisamment de soutien pour joindre les deux bouts.

Nous avons la responsabilité d'utiliser notre voix collective pour faire changer les choses. En travaillant avec vous et avec tous nos partenaires, à tous les niveaux, nous pouvons encourager le changement pour nous attaquer aux causes premières du problème de la faim dans notre collectivité. J'aimerais voir une réduction de l'utilisation chronique de la banque d'alimentation en améliorant l'accès aux ressources et aux aides supplémentaires.

Le troisième pilier nécessaire pour éradiquer la faim dans notre ville est VOUS : les donateurs, bénévoles et partenaires. Lorsque nous travaillons ensemble, nous avons une forte influence sur les personnes les plus vulnérables de notre collectivité. Vous faites en sorte que des aliments nutritifs sont disponibles dans les moments difficiles, que des graines sont plantées à la ferme, et que la nourriture est triée et livrée aux programmes communautaires. Vous pouvez parler au nom de ces personnes qui sont sans voix. Vous rendez tout cela possible. Je veux m'assurer que vous savez combien vous êtes estimé et important pour cette collectivité. Merci.

L'année à venir est pleine d'éléments inconnus et de défis mais je garde espoir. La Banque d'alimentation d'Ottawa bénéficie du soutien exceptionnel de donateurs, d'organismes, de politiciens et de défenseurs qui sont engagés à apporter des changements dans notre collectivité et à s'assurer que chaque personne a accès à des aliments nutritifs. C'est pour nous un honneur de collaborer avec vous. Ensemble, nous pouvons éradiquer la faim à Ottawa.



DAVID LAW
PRÉSIDENT, GOWLINGS, S.R.L.

MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL

Le Canada est une terre d'abondance, mais aussi de manque. Certains s'en tirent bien, d'autres sont dans le besoin.

Ce qui me frappe le plus chez les personnes qui sont dans le besoin, c'est de voir jusqu'à quel point elles font peu de demandes ni ne se plaignent.

La Banque d'alimentation d'Ottawa et ses organismes partenaires essaient chaque jour de suivre leur exemple : nous demandons peu et nous ne nous plaignons pas.

Nous servons simplement.

Nous servons ces personnes dans le besoin en leur offrant de la nourriture, ce qui leur aide à

maintenir leur santé, renforcer leur indépendance et élargir leurs choix de vie.

Nous servons les autres en créant une occasion de donner en retour en consacrant temps, aliments ou argent. Nos bénévoles et donateurs sont généreux et nous leur en sommes extrêmement reconnaissants.

Nous espérons que chaque personne qui participe à programme alimentaire – qu'elle soit cliente ou donatrice – en ressort plus heureuse : plus saine de corps et d'esprit.

C'est de cette façon que nous servons tous les membres de la collectivité. Et vous le faites également. Je vous remercie.

CONSEIL D'ADMINISTRATION Merci à tous ceux qui ont siégé au conseil d'administration au cours de l'exercice 2015-2016

PRÉSIDENT

David K. Law
Associé
Gowlings, s.r.l.

VICE PRÉSIDENT

Greg Strahl
Partner
Palladium Insurance

TRÉSORIÈRE

Sarah Tremblay
Supervisor
Ginsberg, Gluzman,
Fage & Levitz, LLP

SECRÉTAIRE

Penny Reddie
Principal
Penny Reddie Consulting

ANCIENNE PRÉSIDENTE

Michael G. Adams
Vice président principal
Brookfield Soundvest Capital
Management

DIRECTRICES :

Barbara Carroll
Executive Coordinator
Debra Dynes Family Centre

Irene Cameron

Principal
Carson Grove Elementary School

Sheila Fraser

Former Auditor General of Canada

Abraham Feinstein

Counsel, Real Estate & Development
Commercial Leasing
Soloway Wright

Louisa Simms

Executive Coordinator
Heron Road Food Centre

Gwen Bouchard

Executive Coordinator
Gloucester Emergency Food Centre

Dr. Isra Levy

Medical Officer of Health
Ottawa Public Health

ORGANISMES MEMBRES

La Banque alimentaire d'Ottawa est le principal centre de collecte, d'entreposage et de distribution d'aliments d'un réseau d'environ 112 programmes alimentaires d'urgence mis en œuvre dans la ville d'Ottawa. Ces programmes, nos organismes membres, incluent des banques alimentaires communautaires, des comptoirs alimentaires, des programmes de repas, des programmes multiservices et des programmes de collation après l'école. En tenant compte des besoins de chaque organisme, nous distribuons équitablement les aliments reçus en dons et achetés, de la façon la plus efficace possible. Nos organismes membres se conforment aux directives, y compris le traitement juste, respectueux et confidentiel des bénéficiaires, et les normes élevées pour la manipulation et la distribution des aliments.

BANQUES ALIMENTAIRES COMMUNAUTAIRES

Alfred Food Bank
Banff Avenue Community House
Banque Alimentaire C.C.S. Food Bank
Britannia Woods Food Pantry
Caldwell Family Centre
Centretown Emergency Food
Confederation Court Community House
Dalhousie Food Cupboard
Debra Dynes Family Centre
Foster Farm Family House
Gloucester Emergency Food Cupboard
Heron Emergency Food Centre
LifeCentre Food Bank
Lowertown Community House
Morrison Gardens Emergency Food Centre
Nativity Parish
Orleans-Cumberland Emergency Food Program
Parkdale Food Center
Partage Vanier
Pavilion Food Bank
Pinecrest Terrace Family House - Food Bank
Riceville Food Centre
Rideau Rockcliffe Emergency Food Program
Russell Heights Community House
Sadaqa Food Bank
Samaritan Support Services of Ottawa-Carleton
Stittsville Foodbank
Westboro Region Food Bank

COMPTOIRS ALIMENTAIRES

All Nations Full Gospel Church
Better Beginnings/Better Futures
Carleton University Food Centre
Carlington CHC
Catholic Immigration Services
Centre Psycho Social
Cité Collégiale
Elizabeth Wynn Wood Alternate Program
Harmony House
Hunt Club Riverside CSC
John Howard Society - McLaren

John Howard Society - Ste. Anne
Kosher Food Bank
Richard Pfaff Secondary Alternate Program
Sandy Hill Community Health Centre
SFUO Bon Appetit Food Bank
Tungasuvvingat Inuit Family Resource Centre
Youth Services Bureau - Besserer
Youth Services Bureau - Carruthers
Youth Services Bureau - Cooper
Youth Services Cupboard - McEwen
Youth Services Bureau - Nelson
Youth Services Bureau - Queen Mary
Youville Centre

PROGRAMMES DE REPAS

APPLE
Britannia Woods Grab and Go
Centre 454 - Anglican Social Services
Centre 507
Christie Lake Kids
Cornerstone 172
Cornerstone 314
Cornerstone 515
The Door Youth Centre
Empathy House of Recovery
Foster Farm Lunch & Breakfast Program
Heather Manor
Jericho Road Ministries
Life House 2nd Stage - Ottawa Mission
Parkdale United Church - In from the Cold
Regina Towers
Rideauwood Addiction and Family Services
Somerset West CHC Drop-in
St. Luke's Lunch Club
Vesta Recovery Program for Women
Woodlawn - Ottawa Mission

PROGRAMMES MULTISERVICES

Le comité du sida d'Ottawa (Living Room)
Capital City Mission
Centre Espoir Sophie
Good Day Workshop

Ottawa Innercity Ministries
JF Norwood House
Minwaashin Lodge
Odawa Native Friendship Centre
Opération rentrer au foyer
Mission d'Ottawa
Salvation Army - Bethany Hope Centre
Salvation Army - Booth Centre
Shepherds of Good Hope
St. Joe's Women's Centre
St. Joseph's Parish
St. Mary's Home and Young Parent Outreach Centre
The Well

KISCKSTART - AFTER 4

AFTER 4 CLUB - BANFF AVENUE
AFTER 4 CLUB - BLAIR COURT
AFTER 4 CLUB - BRITANNIA WOODS
AFTER 4 CLUB - CALDWELL/CARLINGTON
AFTER 4 CLUB - CARLINGTON CHC
AFTER 4 CLUB - CHRISTIE LAKE KIDS
AFTER 4 CLUB - CLUB 310
AFTER 4 CLUB - CONFEDERATION COURT
AFTER 4 CLUB - DEBRA DYNES
AFTER 4 CLUB - ÉCOLE LE CARREFOUR
AFTER 4 CLUB - EMILY MURPHY
AFTER 4 CLUB - FOSTER FARM BREAKFAST
AFTER 4 CLUB - GROUPE ADEP
AFTER 4 CLUB - FOSTER FARM COMMUNITY HOUSE
AFTER 4 CLUB - LEADING NOTE FOUNDATION
AFTER 4 CLUB - MEADOWLANDS PUBLIC SCHOOL
AFTER 4 CLUB - MICHELLE HEIGHTS
AFTER 4 CLUB - MORRISON GARDENS
AFTER 4 CLUB - RIDEAU ROCKCLIFFE / LEETIAN & ISAAC
AFTER 4 CLUB - PINECREST TERRACE
AFTER 4 CLUB - RUSSELL HEIGHTS
AFTER 4 CLUB - STRATHCONA HEIGHTS

PARTENAIRES DE L'INDUSTRIE DES ALIMENTS ET DES OPÉRATIONS

Grâce à leurs dons généreux et à leur commerce de gros de biens et de services, nos partenaires de l'industrie des aliments et des opérations ont une incidence importante sur le taux d'efficacité de la Banque d'alimentation d'Ottawa. Nous vous remercions de votre appui essentiel.

- Bread and Roses Bakery
- Les Producteurs de poulet du Canada
- Costco
- Day & Ross
- Dempster's - Canada Bread
- Producteurs d'œufs du Canada
- Erb Transport Limited
- Farm Boy
- Four Seasons Fruit and Vegetables
- Franks Baked Goods & Catering
- Tigre Géant
- Herb & Spice
- Hospital Food Service
- Votre épicier indépendant
- Kinaxis
- Loblaws Companies East - National Grocers
- Les magasins Loblaws
- Madina Meats
- McKesson Canada
- Mr. Beef
- Les magasins Metro
- Les entrepôts Metro
- Meyers Transport Inc.
- NG Cash and Carry
- Ontario Association of Food Banks
- Saputo Cheese G.P.
- The Scottish and Irish Store
- Sealtest-Natrel
- Summerlae Dairy
- Summit Food Service
- Stericycle ExpertSOLUTIONS
- Sun Tech Tomatoes
- Vortmans Cookies
- Wal-Mart Canada Corp.
- Boulangerie Weston

PROGRAMMES

Chaque verre de lait, chaque bol de lentilles et chaque pomme sont là, pour les personnes dans le besoin, grâce à vous. Votre don permet d'offrir de la nourriture à 41 540 personnes chaque mois, à Ottawa. Nous travaillons avec 112 partenaires communautaires qui sont les experts pour servir leurs collectivités. Que ce soit en répondant à des besoins diététiques précis, en aidant de nouveaux Canadiens en leur offrant de la nourriture culturellement appropriée, ou en distribuant des couches et des préparations pour nourrissons à de jeunes parents, le personnel et les bénévoles de la Banque d'alimentation d'Ottawa fournissent des denrées avec dignité et soin.

SERVICE ESSENTIEL

Grâce à vos dons, nous pouvons nous assurer d'offrir certains aliments essentiels aux repas et à une alimentation saine, comme le thon, les haricots, les lentilles et les légumes. Nous faisons la promesse de ces denrées, et nous prévoyons un budget de 1,4 million de dollars pour nous assurer que ces denrées essentielles sont toujours disponibles.

Notre nouveau programme « **Health Smart Program** » (Programme Intelligence Santé) permettra de nous assurer que toutes nos denrées garanties répondent aux critères nutritionnels les plus stricts. Nous avons travaillé avec Santé publique Ottawa afin de déterminer la valeur nutritionnelle la plus appropriée qui soit. Nous sommes convaincus que l'adoption de ces denrées plus saines aura de grandes répercussions sur notre collectivité.

LES ALIMENTS SAINS SONT IMPORTANTS La Banque d'alimentation d'Ottawa estime qu'offrir de bons aliments est essentiel pour assurer le bien être de notre collectivité. En 2015-2016, vous avez permis de faire en sorte que 45 % des aliments donnés par la Banque d'alimentation d'Ottawa soient des produits frais. Cela incluait 30 240 livres de bœuf haché halal acheté dans le cadre du **programme d'aide alimentaire** et 1 358 caisses de poulet données par les **Producteurs de poulet du Canada**. Votre don a également permis de distribuer des milliers de livres de produits frais, y compris 90 000 livres de légumes et de fruits cultivés dans notre ferme à Stittsville, dans le cadre de notre « **Community Harvest Program** » (Programme de récolte communautaire).

La Banque d'alimentation d'Ottawa dispose de huit acres de terres agricoles données et, chaque année depuis 2010, nous cultivons des légumes comme des poivrons, des tomates, des carottes, des pommes de terre et des courges avec l'aide de centaines de bénévoles. À l'automne 2015, nous avons travaillé avec nos organismes partenaires pour déterminer les légumes qui étaient les plus demandés. Compte tenu de la rétroaction reçue, nous avons réduit la culture des légumes moins populaires comme le chou frisé et nous avons ajouté quelques fruits comme la pastèque et le cantaloup. En plus des légumes et des fruits que nous avons achetés, nous avons été en mesure de livrer 139 000 livres de produits frais au sein de la collectivité.

La Banque d'alimentation d'Ottawa récupère des aliments dans la collectivité d'Ottawa depuis près de 20 ans. Nous collaborons avec des restaurants locaux, des hôtels et des partenaires du secteur de l'accueil pour récupérer des repas qui sont livrés directement à différents organismes. En outre, nous collaborons avec des magasins d'alimentation partenaires, dont Walmart et Metro, pour récupérer des aliments secs et frais. Cela permet d'offrir des aliments de qualité, et de réduire le gaspillage alimentaire dans notre collectivité.

LES ENFANTS SONT AUSSI IMPORTANTS

Environ 36 % des clients de la Banque d'alimentation d'Ottawa sont âgés de moins de 18 ans. En 2015-2016, nous avons distribué 76 000 collations santé à 23 programmes « **KickStart After 4** » (Programmes d'activités après l'école). Plusieurs de ces programmes offrent des cours de cuisine en se servant de nos ingrédients, pour aider la prochaine génération à acquérir des compétences essentielles en cuisine.

Au cours des mois de l'été, les programmes scolaires de repas et notre programme de collation sont interrompus. Cela signifie qu'une charge plus lourde pèse sur les familles. Le « **Summer Lunch Program** » (Programme estival de déjeuners) de la Banque d'alimentation d'Ottawa a permis d'offrir des déjeuners santé à 18 camps d'été de jour. Avec l'aide du programme Feeding our Future de Sodexo, au cours d'une période de 7 semaines, 11 089 sandwiches, boîtes de jus et fruits ont été distribués à 652 enfants.



SUBVENIR AUX BESOINS DES PARENTS EN DIFFICULTÉ ET DE LEURS JEUNES ENFANTS

Votre soutien nous permet de fournir des couches, de la préparation pour nourrissons et des aliments pour bébé à 67 organismes. L'aide aux parents en difficulté et à leurs jeunes enfants est un service essentiel qui a dû faire face à quelques défis cette année. La flambée des prix et la hausse de la demande ont fait en sorte que nous n'ayons pas été en mesure de répondre à toutes les demandes. En réalité, les articles pour bébé ont été notre seule catégorie de produits pour laquelle les prix ont augmenté pour chacun des articles. Nous avons acheté pour 110 803 \$ en aliments et articles pour bébé, dont 1 889 caisses de lait maternisé et 3 777 caisses de couches. Toutefois, cela ne nous a toujours pas permis de répondre à la demande. En 2017, grâce à votre soutien, la Banque d'alimentation d'Ottawa augmente le budget de son programme « **Baby Basics** » (Articles essentiels pour bébé), pour répondre aux besoins.



COMMENT FAIRE SA PART

BÉNÉVOLAT

Envoyez un courriel à notre coordonnatrice des bénévoles afin qu'elle puisse vous trouver une possibilité de bénévolat qui vous convient.
volunteer@ottawafoodbank.ca

DON EN ARGENT

Faites un don en toute sécurité par téléphone ou en ligne dès aujourd'hui! 613 745 7001
www.ottawafoodbank.ca/donate

DON EN DENRÉES

Déposez des denrées alimentaires à notre entrepôt de la rue Michael ou dans un bac rouge à votre épicerie locale participante.

DISTRIBUTION ALIMENTAIRE : EXERCICE 2015-2016

La Banque d'alimentation d'Ottawa lutte contre la faim en recueillant et en achetant des millions de livres d'aliments chaque année, lesquels sont distribués à 112 programmes alimentaires d'urgence à travers la ville. Ces aliments sont généreusement donnés par le public et par des partenaires de l'industrie alimentaire dans le cadre de collectes d'aliments communautaires, d'événements et de notre programme « Red Cage » qui assure la collecte de dons alimentaires dans les épiceries locales. Les dons en argent permettent à la Banque d'alimentation d'Ottawa de compenser tout déficit en dons alimentaires ou d'acheter également des denrées périssables nutritives comme des œufs, du yaourt, des fruits frais et des légumes.

Afin de continuellement innover et d'améliorer nos services, la Banque d'alimentation d'Ottawa a lancé un grand projet pilote de récupération de denrées avec trois magasins Metro de la ville. Les denrées récupérées grâce à ce projet permettent de répondre précisément aux besoins en protéines de nos programmes de repas.

Compte tenu de la hausse additionnelle de la demande en matière de récupération de denrées, la Banque d'alimentation d'Ottawa prend des mesures en vue de mettre en œuvre un programme informatique de routage pour aider à maintenir un service de transport aussi efficace que possible.

Une autre réalisation visant l'amélioration de nos activités et de notre efficacité concerne des logiciels et du matériel qui seront fournis par Kinaxis. Ce programme est une excellente valeur ajoutée à notre système de gestion de l'inventaire existant.

Durant l'exercice 2015-2016, la Banque d'alimentation d'Ottawa avait comme responsabilité de fournir de la nourriture à plus de 41 500 personnes par mois, dont 36 % étaient des enfants. L'organisme a répondu à ce besoin en distribuant des aliments donnés d'une valeur de 8 070 944 \$ et des aliments achetés d'une valeur de 1 276 240 \$. Les denrées distribuées aux personnes dans le besoin ont été réparties comme indiqué ci-dessous.

CHIFFRES DE LA DISTRIBUTION ALIMENTAIRE PAR CATÉGORIE (EN LIVRES)

● D'Aliments Frais 2 653 800

Ce qui comprend :

Viande et volaille fraîche 192 700

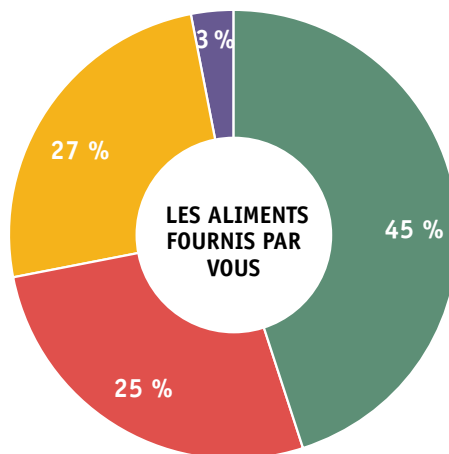
Produits laitiers et œufs 705 575

Fruits et légumes frais 964 150

Moisson fraîche et moisson urbaine

791 375

● Aliments en conserve 1 481 075



● Autre 1 607 825

Ce qui comprend :

Pain, céréales et grains 325 125

Barres céréalières, collations de dîner, jus et desserts 817 300

Denrées alimentaires diverses 322 600

Articles ménagers 142 800

● Aliments et produits pour bébé 162 750

TOTAL = 5 905 450 lbs.

SOMMAIRE DES ÉTATS FINANCIERS (CONDENSÉS) : EXERCICE 2015-2016

La Banque d'alimentation d'Ottawa s'assure que toutes ses ressources sont gérées avec intégrité et diligence appropriée. Sans notre généreuse communauté, nous ne pourrions simplement pas aider les dizaines de milliers de personnes qui se tournent vers une forme quelconque d'aide alimentaire d'urgence chaque mois.

La majorité du financement a été allouée à nos programmes caritatifs; 85 % des dépenses totales ont été effectuées pour les achats et la distribution d'aliments, les programmes communautaires et les coûts d'exploitation, tandis que les coûts administratifs généraux et liés aux collectes de fonds ont représenté 5 % et 10 % respectivement.

Comme nous l'avons fait au cours des deux dernières années, le surplus de 2015-2016 a été placé dans une réserve opérationnelle. Dans le cadre de notre stratégie de gestion des finances, nous travaillons à l'établissement d'une réserve opérationnelle de six mois afin de faire en sorte que la Banque d'alimentation d'Ottawa puisse continuer à servir la collectivité en dépit de défis financiers quelconques.

Pour consulter nos états financiers vérifiés dans leur intégralité, visitez notre site Web www.ottawafoodbank.ca

REVENUS

● Valeur des aliments donnés
8 070 944 \$

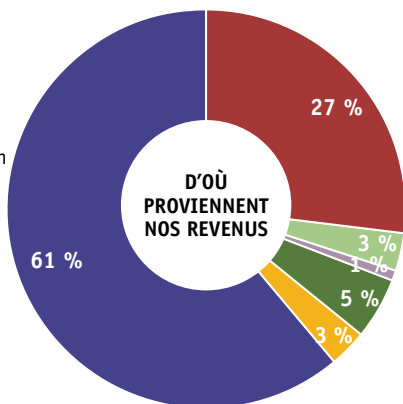
● Dons généraux
3 579 715 \$

● Événements de mobilisation
communautaire 788 702 \$

● Dons et subventions
d'entreprise 366 115 \$

● Subventions de
l'administration municipale
332 625 \$

● Autres revenus
83 571 \$



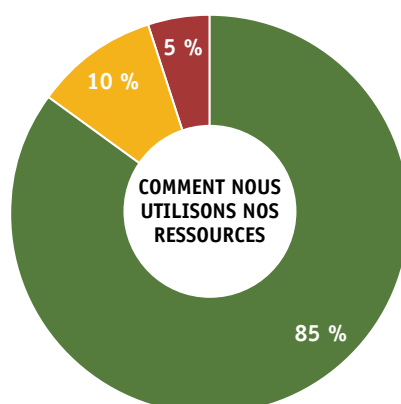
Revenu total = 13 221 671 \$

DÉPENSES

● Programmes caritatifs
10 694 902 \$
Achats de denrées 1 276 240 \$
Opérations et programmes
1 347 718 \$
Distribution des aliments
donnés 8 070 944 \$

● Collecte d'aliments, de
fonds et promotions
1 237 204 \$

● Administration générale
692 808 \$



Total des dépenses = 12 624 914 \$

Excédent des revenus sur les dépenses = 596 757 \$

MERCI SOUTIENS !

La Banque d'alimentation d'Ottawa aimerait vous remercier du fond du cœur de votre soutien. Que vous agissiez en tant que particulier, famille, entreprise, équipe, groupe de travail ou groupe communautaire, vous êtes un membre reconnu et estimé de notre équipe. Merci de nous aider à remplir des assiettes d'un bout à l'autre de la ville et d'aider vos voisins à prendre les mesures nécessaires pour combattre la faim. Ci-dessous figure la liste des généreux bienfaiteurs qui ont versé 1 000 \$ ou plus durant l'exercice 2015-2016.

De 1 000 \$ à 4 999 \$

2152745 Ontario Inc.
2Keys Security Solutions
Société 3M Canada
Abraham Feinstein
Acuity Research Group Inc.
Adam Beacham
Agile Pain Relief Consulting
Alaa Rostom
Alan R. Weekes
Alex A. Cunningham
Alex J. Smith
Alexander Beaton
Alexander Henry
AMYA Ottawa East
Andre Gagnon
André J. J. St-Jacques
Andrew McKenna
Angela Murphy
Ann L. Thompson
Ann Steacie
Anna Chow et Carl Noack
Anne C. Sinclair
Anne Song
Anthony C. Branch
Anthony P. Maertens
Areez Gangji
Armin Bluschke
Arthur King
Audrey Kenny
Banque du Canada
Barbara Currie
Barbara Hebert
Bel-Air Lexus Toyota
Ben Svenhard
Bernadette Eischen
Bernie Daub
Bert Waslander
Bill et Angela Vanveen
Bill D. Daneliak
Black & McDonald
Black Gold Coffee Inc.
Blanche Doucet
Blue Link Associates
Bob Beard
Brent J. Macinnis
Brian et Carmel Faulkner
Brian G. Bristow
Brian Keller
Britton Smith Foundation
C. E. Hoganson
ACMTS
Cajole Inn Foundation
Association canadienne des paiements
CAPCORP Financial Corporation
Carl Thorsteinson
Carole Love
Catherine Lochrin
Fonds de justice sociale des TCA
CCSA Staff Charities
Charlotte M. Wilson

Charlotte Tremblay
Chateau Lafayette of Ottawa Ltd.
Christine Robertson
Christopher Baker
Christopher Kent
Christopher P. Dufault
Christopher René
Christopher Waddell
Ciena Cares Matching Gifts Program
Claire E. Touchie
Clementine M. Van Veen
Clutter Cop
Columbus Club – Council 485
Connie Barrowclough
Connor, Clark & Lunn Foundation
Corinne MacLaurin
Credit Counselling Society
Cynthia Hunt
D. J. Turner
Dale Taylor
Damian MacLellan
Dan et Penny Dodge
Dan et Shelley Poirier
Dane Rowlands
Daniel Liboiron
Daphne Lam
Darin Griffin
David et Susan Rose
David Kaunelis
David Logan
David Maertens
David Pound
David Wainwright
Deanna et Jay Mercer
Debbie Graham
Deborah Danoff
Deborah Zimmerman
Decisive Technologies Inc.
Denis et Barbara Shillington
Denise Rooke
Derek et Joan Burney
Derek Jonker
Diann Whitehead
Don et Patricia Amundrud
Dre Vivienne Poy
Duncan Harris
Earl of March Secondary School
Edward et Elizabeth Weber
Edward Clark
Eleanor R. Heap
Elizabeth Hassan
Ellen Corkery-Dooher
Ellen O'Brien
Elsie M. Lynch
Elspeth Blundin
Eric et Catherine Jackson
Financement agricole Canada
Felicis Holdings Inc
Foster Family Farm
Francine Beauchamp
Frontline Financial Credit Union Limited
Galen Countryman

Ganesh Datt
Gaye E. Souchen
Geoff Doherty
Geoffrey C. Kubrick
George Reid
Gerald Molnar
Gerry Nigra
GHD
Gilles et Denise Grenier
Gilles Guillemet
Gilles Mantha
Gillian Connelly
Glen Tremblay
Glenn et Susan Allard
Gordon Zans
Grand & Toy Ottawa
Greg Babcock
Hans Bleeker
Harold Seidemann
Harry P. Ward Foundation
Hashm Nasser
Heidi K. Jackson
Henry Downie
Hope E. Clement
Ian DeSchiffart
Ian Docker
IBM Canada Ltd.
IDS Systems
Indrani Hulan
Interis Consulting Inc.
Investors Group Financial Services Inc.
Iola M. Price
Iridian Spectral Technologies Ltd.
Iris Willems
J. Anthony Keith
Jack Shouldice
James et Jean McCarthy
James et Linda Bradley
James A. Douglas
James Bomhof
James Boychuk
James I. Jeffrey
James Lyons
James M. Robinson
James Reid
Jana Malhotra
Jean Heenan
Jeanne Langford
Jeff Dawson
Jeffrey Freeman
Joan T. Mavor
Joanne Davis
John et Jennifer Hember
John Cuddihy
John Killick
John McAninch
John Neil
Jolanta Karpinski
Jon Jennekens
Jonathan et Janet Isserlin
Juan Bass
Judith Allanson

Judith Maxwell
Judith et Warren Nelson
Judy Chow
Judy Faulkner
Julia Bihun
Julian et Beatrice Romeskie
K. M. Morrison
Karen Owen
Karl Ruban
Katherine J. Young
Katherine Jane McCartney
Kathryn D'Artois
Keith Armstrong
Keith Millar
Kenneth et Kimberly MacAskill
Kenneth J. Janzen
Kevin Dougherty
Khaled Elhalles
Kim Hallaran
Kris Wilson-Yang
L. Sipolins Ltd.
Larry Cebulski
Laura Sellers
Lawrence J. Williams
Leah Lepage
Lenore Fahrig
Leo D. Cardella
Liberty Tax Service
Lieutenant's Pump
Lilian et Leroy Page Foundation
Linda et Christian Damus
Linda Thibault
Linda Wilson
Lorraine Hernandez
Lorraine Y Overduin Psychology
Professional Corporation
Louise Ouellette
Low Murchison Radnoff LLP
Lucille A. Cregheur
Mabel Richardson
Mags & Fags Inc.
Manotick Tree Movers Inc.
Marathon Drilling Co. Ltd.
Marc Jolicoeur
Margaret Armstrong
Margaret B. Doolan
Margaret Bloodworth
Margaret Extence
Margaret J. Kingsbury
Margaret Thomas
Marie-Thérèse Aubrey
Marilyn Collins
Marilynne Drummond
Maritza Felices Luna
Mark Murphy
Marnie Thorp
Mary English
Mary Jean Duncan
Matthew McInnes
Maurice Fournier
Maxine E. Levesque
MDS Aero Support Corporation

Melinda Newman
Merkburn Holdings Limited
Merkley Supply Ltd.
Merlin Knapton
MHPM Project Leaders
Michael A. Matlock
Michael Aube
Michael Francis
Michael J. Welch
Michael K. Bowler
Michael MacKenzie
Michael W. Phaneuf
Midtown Restaurants Inc.
Miranda Paquette
Muriel R. Squires
Murray Wilson
Naimet Al-Nakib
Nancy et Anthony Taylor
Nancy E. Peden
Nancy Foster
Nancy Watson
Centre national des Arts
Neil J. Campbell
Nicholas Kellett
Nicole Delbrouck
Nicole Menzies
Nicole Moss
Nicoletta et Stanley Chow
Nikolay Shtinkov
Nora Holt
Nordik Cash et Carry
OHRIA
Optimum Mechanical Solutions
Orest Boychuk
Centre des congrès d'Ottawa
Ottawa Crane Rental
Ottawa Mennonite Church
Ottawa Zombie Walk
Paldos Holdings Ltd.
Parker Duchemin et Caroline Shepard
Patenaude Trempe Van Dale Inc.
Patricia Moore
Patrick E. Grattan-Bellew
Patrick Offers
Paul Bragg
Paul Vaillant
Peak Sales Recruiting
Penelope McCann
PepsiCo Canada Aliments
Peter Harrison
Peter Johns
Peter Oldham
Peter-John Durrell
Phil Vincent
Philip Hamilton
Phyllis Storey
Pierre Dinnissen
Pine View Golf Course
PM Telco LLC
Power Systems Technology (Egenco) Ltd.
R. A. Beamish Foundation
R. G. Turcotte
Rainbow Natural Foods Inc.
Rajiv S. Samant
Randall Hofley
Raymond James Canada Foundation
Recognia Inc.
Regulvar Canada Inc.

Rene Lafrance
Agence du revenu du Canada
Richard et Margaret Barton
Richard Birmingham
Richard Dufresne
Richard J. Ellis
Richard Mimeault
Richard Potvin
Robert et Margaret D'Aurelio
Robert Dubue
Robert J. Eaton
Robert Johns
Robert Power
Rockable Hours
Roger Payant
Rollande Vézina
Ron et Pauline Meyer
Ron Eastern Construction Ltd.
Ron Lyen
Rosemary Badcock
Russell C. Jones
Ryan Schwartz
Sahara Foundation
Sandra Stevenson
Sanjeev Singla
Sarah M. Nikkel
Schoeler et Heaton Architects Inc.
Scott Blechinger
Sebastien Badour
Security.ca Corporation
Shelley Skeet
Shirley Serafini
Shoshanah Deaton
Simon Tardif
Sophia et Nigel Gocan
St. Matthew's Anglican Church
Stanley D. Rosenbaum
Steelworkers Humanity Fund Inc.
Stephen Polowin
Stephen Quick
Steve Adams et Jennifer Francis
Steven Dwyer
Stewart McCormick
Stratos Inc.
Summa Strategies Canada Inc.
Susan Konzuk
Susan M. Storey
Susan Ouellette
Susanne N. Frost
Suzanne Hewitt
Suzanne Ryan
Taggart Parkes Foundation
Tammy Lavell
Tara Tucker
Taras R. Tymchuk
Tasman Financial Services
Taxearhes Chustas
TELUS Affaires communautaires
The Borealis Foundation
The Charitable Gift Funds Canada
Foundation
The DeWaan Foundation
The Electrical & Mechanical Engineering
Association
The Halifax Group
La Fondation Home Depot Canada
The Keg Steakhouse & Bar
The May Court of Ottawa

The Mr. Gas Foundation
The Robert Campeau Family Foundation
The Walter & Friedl Stenger Foundation
The Wesley & Mary Nicol Charitable
Foundation
The William & Jean Teron Foundation
Thelma M. Gleeson
Theresa Saint Pierre
Thérèse Bartley
Tim Chadder et Margaret Schenk
Tobias Bernstein
Tom Frankcom
Tony De Marinis
TOSA Foundation
Tracy Duncan
Tracy Frank
Transleaders Inc.
Travac Inc.
Tweedale Sewer & Water Ltd.
UBM LLC
Uniform Developments & Leasing Ltd.
Union Local 613
Vanaja Dhruvarajan
Vishwanath Mathur
Walid Hammoud
Walmart – Baseline
Walter P. Osborn
Wayne Lancaste
Wendy Birkinshaw Malo
Wendy Burgess
William et Joyce Sinclair
William et Lorraine Rooney
William et Nona Park
William D. Watson
William G. Mills
William J. Sammon
William Whelan
WrightCo Management Consulting Ltd.
Yuan Fang
ZW Project Management Inc.

De 5 000 \$ à 9 999 \$

Aase Segal
Fonds de la Fondation Adobe
ARAMARK Canada Ltd.
BBS Construction (Ontario) Ltd.
BlackBerry Limited
Carleton University
CSL Behring Canada Inc.
David J. Dunsmore
David MacLaren
Doyle Salewski Inc.
Dr. Robin P. Boushey, Medicine,
Professional Corp.
Fontaine & Associates Inc.
Frits J. Bosman
IBISKA Telecom Inc.
Lauridell Foundation
Louise Morrison
Manulife
Minto Corporate Services Inc.
Mxi Technologies Ltd.
NAV CANADA
Orléans Fruit Farm Ltée.
Administration de l'aéroport international
Macdonald-Cartier d'Ottawa
Philip et Carole Whittall

Purolator Inc.
Sharbot Group
Sheldon Clement
Sherlynn Akitt et Joseph Curran
Shouldice Farms Inc.
Simon Herriotts
TD Waterhouse Private Investment
Counsel Inc.
The Ladybug Foundation Inc.
The Tenaquip Foundation
Tracy Griffin

10 000 \$ et plus

Adobe
Alannah T. Grossman
Bromus Trust
Charities Aid Foundation America
(Cisco)
Les Producteurs de poulet du Canada
Christmas Cheer Foundation
Ville d'Ottawa
Fondation communautaire d'Ottawa
Siège social de Costco Canada
Filles de la Sagesse du Canada
Loaves & Fishes Fund of Ottawa-Carleton
Marc Lepage
Mechanical Contractors Association
of Ottawa
Michael Potter
Association des musiciens de
l'Orchestre du Centre national des Arts
OLRT Constructors
La guilde des potiers d'Ottawa
Otto's Service Centre Ltd.
Otto's Subaru – Westboro Auto Imports Ltd.
RBC Foundation
Sakto Corporation
Sœurs de la Charité d'Ottawa
Stantec Consulting Ltd.

Dons testamentaires

Succession de Doris Campbell
Succession de Ella Wallace Manning
Succession de Eric N. Routliffe
Succession de Mauricette Darbéda-Bédeil

ÉVÉNEMENTS DE TIERS

Merci à tous ceux qui ont organisé un événement ou qui y ont participé en soutien à la Banque d'alimentation d'Ottawa. Votre générosité et vos méthodes novatrices de collecte de fonds ou de denrées ont permis de rendre l'année meilleure à des familles et des personnes qui s'efforcent de combattre la faim. Globalement, les aliments et les fonds que vous avez aidé à amasser ont permis de nourrir 41 540 personnes durant l'exercice 2015-2016. Nous vous en remercions.

Arboretum Music Festival
 AVANT Chiropractic Adjust-a-thon
 Barrhaven Music Academy Food Drive
 Bayshore Park Community Garden & Oven
 Beavertails Ottawa Inc.
 Broadview Public School
 Bushpilots Christmas Benefit Concert
 Canadian Air Transport Security Authority
 Canadian Physio Therapy Association
 Carleton Regional Snowmobile Club Event
 Chateau Lafayette
 Christmas Cheer
 Christmas Goose Concert
 City of Om
 Corel Food Drive
 Delta Psi Delta Halloween Food Drive
 DFAIT Golf Tournament
 Escape Manor Haunted Manor Halloween Party 2
 FanFair at the NAC
 Food Aid and Mayor's Rural Expo
 Fred Wong Memorial BBQ
 Friends in Knead
 Front Line Credit Union of Eastern Ontario Charity Golf Tournament
 Giant Tiger Stores Ltd Food Drives
 Giving Tuesday
 Governor General's Savour Fall
 Great Bowls of Fire
 Great Canadian Chicken BBQ
 Great Glebe Garage Sale

Great Pumpkin Charity Ball
 Grumpy's Golf Tournament
 Halloween EMOcore
 Happy Holidays with Heppner – Chamberfest Concert
 Hip Hop for Hunger
 Holiday Craft Fair by Creative Ottawa Nerds
 Holiday Food Drive
 HOPE Volleyball
 Investor's Group Comedy Night
 Kenson Park Community Association Gives Back
 Knock Hunger out of the Park
 Loblaws Provincial Food Drives
 Maddick-Britton Charity Golf Tournament
 Mayor's Christmas Party
 MCA Golf Tournament
 NAC Fan Fair
 NCAO Food Drive
 New Ottawa Doll Show
 OC Transpo Loblaws Food Drive
 Ottawa Jr. 67's Hockey Club Food Drive
 Ottawa Court House Food Drive
 Ottawa Disc Golf Tournament – Ice Bowl
 Ottawa Family Music Expo
 Ottawa Senators Fundraisers
 Ottawa's Soca Parang Lime
 Ottawa Veg Fest
 OutGrow OutPlay Fundraisers
 Parliament Senators
 Poutine Fest
 Purolator Tackle Hunger

RCMP Stables Open House
 Rideau Hall Winter Celebration
 Riverside Court Medical Clinic
 Rockable Hours
 Rotary Club Food Drive
 Santa Souper Singers
 Scouts Metro Purolator Food Drive
 SharePoint Saturday
 Skreedlemania 2
 Soloway Wright Baby Basics & Funds Drive
 Spring Food Drive
 St. Laurent Academy Food Drive
 St. Mark Catholic High School Food Drive and Sandwich Day
 St. Patrick's Day Parade
 Sunlife Food Drive
 Tenant-Landlord Food Drive
 Tim Horton's Timbit Jamboree
 Thanksgiving Blues Jam
 Thanks-for-Giving Food Drive
 Thank You India Holiday Bazaar
 The Ottawa Hospital Cancer Centre Food Drive
 The Ottawa Police Christmas
 The Phoenix Fundraisers
 The Winter Solstice Charity Challenge
 The WORKS 15th Anniversary Celebration
 Trick or Treat with the Mayor
 Union 613 Fundraisers
 Zombie Walk



Hope Volleyball



MCA Golf Tournament



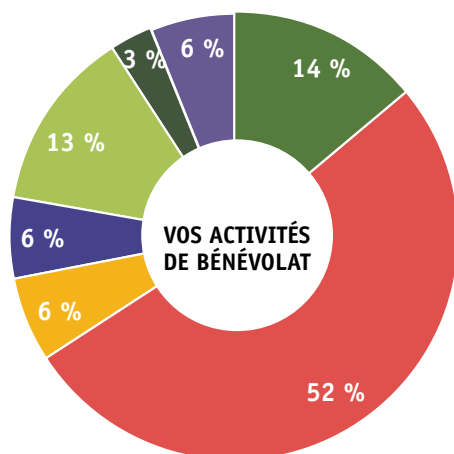
Purolator Tackle Hunger



Rockable Hours

BÉNÉVOLES DE LA BANQUE D'ALIMENTATION D'OTTAWA

La Banque d'alimentation d'Ottawa continue d'avoir la chance de travailler avec une variété de personnes et de groupes qui sont dévoués à la cause et qui donnent généreusement de leur temps. Au cours des deux dernières années, la Banque d'alimentation d'Ottawa a travaillé à simplifier l'expérience des bénévoles dans l'entrepôt afin de la rendre plus agréable et de l'améliorer d'un point de vue ergonomique. Grâce à ces efforts, nos bénévoles



HEURES DE BÉNÉVOLAT PAR ACTIVITÉ

- Transport 2 635
- Entrepôt (groupes et personnes) 9 972
- Soutien administratif 1 144
- Événements 1 064
- Moisson communautaire 2 504
- Conseil et Comités 480
- Divers 1 200

**Nombre total d'heures de bénévolat
 = 18 999**

QUELQUES CHIFFRES CONCERNANT LES BÉNÉVOLES :

- Les bénévoles ont accordé 18 999 heures de leur temps durant l'exercice 2015-2016.
- Les bénévoles ont accompli le travail d'environ 9,5 employés à temps plein durant la même période.
- Chaque année, la Banque d'alimentation d'Ottawa gère le travail de quelque 3 000 bénévoles, lesquels incluent aussi bien des étudiants que des personnes âgées, ainsi que des groupes communautaires et du milieu des affaires.